KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1429/2004,

9. august 2004,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 753/2002, milles sätestatakse teatavad nõukogu määruse (EÜ) nr 1493/1999 rakenduseeskirjad veinisektori toodete kirjeldamise, nimetamise, esitlemise ja kaitse osas

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1493/1999 veinituru ühise korralduse kohta,[1] ja eriti selle artiklit 53,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 753/2002[2] tuleb seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia (edaspidi "uued liikmesriigid") ühinemisega Euroopa Liiduga teha teatud parandused.

(2) Ühinemisega selgus, et viinamarjakasvatuspiirkond ei jää tingimata ühe liikmesriigi piiridesse ja et traditsioonilised erimärked võivad olla piiriülest laadi. Seetõttu on vajalik kohandada traditsiooniliste erimärgete kohta käivat määrust, selleks et lubada ühel või mitmel liikmesriigil eritingimustel teatud traditsioonilisi erimärkeid kasutada.

(3) Määruse (EÜ) nr 753/2002 artikkel 28 sätestab eeskirjad geograafilise tähisega lauaveinide kohta ja loetleb traditsioonilised nimetused, millega liikmesriikide erinevates piirkondades selliseid veine kirjeldatakse. Seda loetelu tuleb kohandada vastavate nimetustega, mida kasutavad uued liikmesriigid.

(4) Traditsiooniliste nimetuste ja täiendavate traditsiooniliste nimetuste loetelu tuleb kohandada vastavate nimetustega, mida kasutavad uued liikmesriigid.

(5) Määruse (EÜ) nr 753/2002 II lisa loetleb viinamarjasordid ja nende sünonüümid, mis sisaldavad geograafilist tähist ja mis võivad esineda veinide etikettidel. Nimetatud lisa tuleb kohandada vastavate nimetustega, mida uued liikmesriigid kasutasid käesoleva määruse jõustumise kuupäeval.

(6) Määrust (EÜ) nr 753/2002 tuleb vastavalt muuta.

(7) Kontrolli huvides ja määruse (EÜ) nr 753/2002 muudatuste rakendamise ette nägemiseks alates Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemislepingu jõustumise kuupäevast peaks käesolev määrus hakkama kehtima alates 1. maist 2004.

(8) Et võimaldada üleminekut etiketistamise süsteemilt, mis kehtis uutes liikmesriikides enne liitumist, veinide etikette puudutavatele ühenduse eeskirjadele, on vajalik lubada ettevõtjatel kasutada etikette ja müügipakendite materjali, mis trükiti kooskõlas eelnevate siseriiklike normidega.

(9) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas veinituru korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 753/2002 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 24 lõikesse 5 lisatakse järgmine alalõik:

"Traditsioonilist nimetust peetakse ühe liikmesriigi ametlikus keeles traditsiooniliseks, kui seda on kasutatud vastavas ametlikus keeles ja naaberliikmesriigi(riikide) täpselt määratletud piirialal samadel tingimustel välja töötatud veinide kohta, eeldusel, et nimetus vastab punktides a–d toodud kriteeriumidele ühes nendest liikmesriikidest ja mõlemad liikmesriigid lepivad omavahel kokku, et defineerivad, kasutavad ja kaitsevad sellist nimetust."

2. Artikli 28 esimesse lõikesse lisatakse pärast kaheksandat taanet järgmised taanded:

"— "zemské víno" Tšehhi Vabariigist pärit lauaveinide puhul,

— "τοπικός οἶνος" Küproselt pärit lauaveinide puhul,

— "tájbor" Ungarist pärit lauaveinide puhul,

[1] EÜT L 179, 14.7.1999, lk 1. Määrust on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

[2] EÜT L 118, 4.5.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 908/2004 (ELT L 163, 30.4.2004, lk 56).

— “Inbid ta’ lokalita tradizzjonali (“I.L.T.”)” Maltalt pärit lauaveinide puhul,

— “deželno vino s priznano geografsko oznako” või “deželno vino PGO” Sloveeniast pärit lauaveinide puhul,”.

3. Artiklit 29 muudetakse järgmiselt:

a) Esimesele lõikele lisatakse järgmised punktid:

“k) Tšehhi Vabariik:

— “jakostní víno”, “jakostní víno odrůdové”, “jakostní víno známkové”

— “jakostní víno s přívlastkem” või “víno s přívlastkem”, koos ühega järgmistest tähistest: “kabinetní víno”, “pozdní sběr”, “výběr z hroznů”, “výběr z bobulí”, “výběr z cibéb”, “ledové víno”, “slámové víno”

— “jakostní likérové víno”

— “jakostní perlivé víno”

— “víno originální certifikace”, “V.O.C”, “VOC”;

l) Küpros:

— “ΟΕΟΠ” (“Οἶνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης”)

— “οἶνος γλυκὺς φυσικός”;

m) Ungari:

— “minőségi bor”

— “különleges minőségű bor”

— “fordítás”

— “máslás”

— “szamorodni”

— “aszú … puttonyos”, täiendatud numbritega 3–6

— “aszúeszencia”

— “eszencia”

— “védett eredetű bor”;

n) Malta:

— “Denominazzjoni ta’ Origini Kontrollata (“D.O.K.”)”;

o) Sloveenia:

— “kakovostno vino z zaščitenim geografskim poreklom” või “kakovostno vino ZGP”; nendele nimetustele võib järgneda erimärge “mlado vino”

— “priznano tradicionalno poimenovanje”, “vino PTP”

— “vrhunsko vino z zaščitenim geografskim poreklom” või “vrhunsko vino ZGP”; see nimetus võib esineda koos nimetustega “pozna trgatev”, “izbor”, “jagodni izbor”, “suhi jagodni izbor”, “ledeno vino”, “arhivsko vino”, “arhiva” või “starano vino”, “slamno vino”;

p) Slovakkia

koos märkega veini päritolu kohta:

— “akostné víno”

— “víno s prívlastkom” ning “kabinetné”, “neskorý zber”, “výber z hrozna”, “bobuľový výber”, “hrozienkový výber”, “ľadový zber”

samuti järgmised nimetused:

— “esencia”

— “forditáš”

— “mášláš”

— “samorodné”

— “výberová esencia”

— “výber … putňový”, täiendatud numbritega 3–6”.

b) Lõikele 2 lisatakse järgmised punktid:

“h) Tšehhi Vabariik:

— “jakostní šumivé víno stanovené oblasti”

— “aromatické jakostní šumivé víno stanovené oblasti”/“aromatický sekt s.o.”

i) Malta:

— “Denominazzjoni ta’ Origini Kontrollata (“D.O.K.”)”

j) Sloveenia:

— “kakovostno peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom” või “kakovostno peneče vino ZGP”

— “vrhunsko peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom” või “vrhunsko peneče vino ZGP”

— “penina”

— “kakovostno peneče vino” ”.

4. Artiklile 30 lisatakse punkt f:

“f) Küpros

— “Κουμανδαρία” (Commandaria)”.

5. II lisa asendatakse käesoleva määruse I lisaga.

6. III lisa on muudetud kooskõlas käesoleva määruse II lisaga.

Artikkel 2

Käesolevas määruses sisalduvaid tooteid, mille kirjeldus ja esitlemine vastavad rakendatud normidele, mis kehtisid Sloveenias enne selle liitumist ühendusega 1. mail 2004 ja mis lasti käibele enne ühinemist, kuid mis ei ole kooskõlas käeoleva määrusega, võib Sloveenia puhul müügiks hoida ja eksportida kuni varude ammendumiseni või kuni 30. aprillini 2006. ja 2003 veiniaasta puhul 30.aprillini 2007.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 9. augustist 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. august 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Franz FISCHLER

I LISA

"II LISA

Loetelu veinisortidest ja nende sünonüümidest, mis sisaldavad geograafilist tähist [1] ja mis võivad vastavalt artikli 19 lõikele 2 esineda veinide etikettidel [*]

	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, mis võivad sordinime või selle sünonüümi kasutada [2]
1	**Agiorgitiko**	**Kreeka**[o]
2	**Aglianico**	**Itaalia**[o], **Kreeka**[o], **Malta**[o]
3	**Aglianicone**	**Itaalia**[o]
4	**Alicante Bouschet**	**Kreeka**[o], **Itaalia**[o], **Portugal**[o], **Alžeeria**[o], **Tuneesia**[o], **Ameerika Ühendriigid**[o], **Küpros**[o] *NB*: Veini tähistamiseks ei või kasutada ainult nime "Alicante" (v. a Itaalias)
5	**Alicante Branco**	**Portugal**[o]
6	**Alicante Henri Bouschet**	**Prantsusmaa**[o], **Serbia ja Montenegro** (8)
7	**Alicante**	**Itaalia**[o]
8	Alikant Buse	Serbia ja Montenegro (**6**)
9	**Auxerrois**	**Lõuna-Aafrika**[o], **Austraalia**[o], **Kanada**[o], **Šveits**[o], **Belgia**[o], **Saksamaa**[o], **Prantsusmaa**[o], **Luksemburg**[o], **Holland**[o], **Ühendkuningriik**[o]
11	**Barbera Bianca**	**Itaalia**[o]
12	**Barbera**	**Lõuna-Aafrika**[o], **Argentiina**[o], **Austraalia**[o], **Horvaatia**[o], **Mehhiko**[o], **Sloveenia**[o], **Uruguai**[o], **Ameerika Ühendriigid**[o], **Kreeka**[o], **Itaalia**[o], **Malta**[o]
13	**Barbera Sarda**	**Itaalia**[o]
14	Blauburgunder	endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (18-**28**-97), Austria (**15**-18), Kanada (18-97), Tšiili (18-97), Itaalia
15	**Blauer Burgunder**	**Austria** (14-18), Serbia ja Montenegro (**25**-97), Šveits
16	**Blauer Frühburgunder**	**Saksamaa** (51)
18	**Blauer Spätburgunder**	**Saksamaa** (97), endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (14-**28**-97), Austria (14-**15**), Bulgaaria (96), Kanada (14-97), Tšiili (14-97), Rumeenia (97), Itaalia (14-97)
19	**Blaufränkisch**	Tšehhi Vabariik (**50**), Austria[o], Saksamaa, Sloveenia (**Modra frankinja**, Frankinja)
20	**Borba**	**Hispaania**[o]
21	**Bosco**	**Itaalia**[o]
22	**Bragão**	**Portugal**[o]
22a	**Budai**	**Ungari**[o]
23	**Burgundac beli**	**Serbia ja Montenegro** (121)
24	Burgundac Crni	Horvaatia[o]
25	**Burgundac crni**	**Serbia ja Montenegro** (15-99)
26	**Burgundac sivi**	Horvaatia[o], **Serbia ja Montenegro**[o]
27	**Burgundec bel**	**endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik**[o]
28	**Burgundec crn**	**endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik** (14-18-97)
29	**Burgundec siv**	**endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik**[o]

	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, mis võivad sordinime või selle sünonüümi kasutada (2)
29a	**Cabernet Moravia**	**Tšehhi Vabariik**°
30	**Calabrese**	**Itaalia** (75)
31	**Campanário**	**Portugal**°
32	**Canari**	**Argentiina**°
33	**Carignan Blanc**	**Prantsusmaa**°
34	**Carignan**	**Lõuna-Aafrika**°, **Argentiina**°, **Austraalia** (36), Tšiili (36), **Horvaatia**°, **Iisrael**°, **Maroko**°, **Uus-Meremaa**°, **Tuneesia**°, **Kreeka**°, **Prantsusmaa**°, **Portugal**°, **Malta**°
35	**Carignan Noir**	**Cyprus**°
36	**Carignane**	Austraalia (**34**), Tšiili (34), **Mehhiko, Türgi, Ameerika Ühendriigid**
37	**Carignano**	**Itaalia**°
38	**Chardonnay**	**Lõuna-Aafrika**°, **Argentiina** (79), **Austraalia** (79), **Bulgaaria**°, **Kanada** (79), **Šveits**°, **Tšiili** (79), **Tšehhi Vabariik**°, **Horvaatia**°, **Ungari** (39), **India, Iisrael**°, **Moldaavia**°, **Mehhiko** (79), **Uus-Meremaa** (79), **Rumeenia**°, **Venemaa**°, **San Marino**°, **Slovakkia**°, **Sloveenia**°, **Tuneesia**°, **Ameerika Ühendriigid** (79), **Uruguai**°, Serbia ja Montenegro (**Sardone**), **Zimbabwe**°, **Saksamaa**°, **Prantsusmaa, Kreeka**(79), **Itaalia** (79), **Luksemburg**° (79), **Holland** (79), **Ühendkuningriik, Hispaania, Portugal, Austria**°, **Belgia** (79), **Küpros**°, **Malta**°
39	Chardonnay Blanc	endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (**Sardone**), Ungari (38)
40	**Chardonnay Musqué**	**Kanada**°
41	**Chelva**	Hispaania°
42	**Corinto Nero**	**Itaalia**°
43	**Cserszegi fűszeres**	**Ungari**°
44	**Děvín**	**Tšehhi Vabariik**°
45	**Devín**	**Slovakkia**
45a	**Duna gyöngye**	**Ungari**°
45b	**Dunaj**	**Slovakkia**
46	**Durasa**	**Itaalia**°
47	**Early Burgundy**	**Ameerika Ühendriigid**°
48	Fehér Burgundi	Ungari (118)
49	**Findling**	**Saksamaa**°, Ühendkuningriik°
50	**Frankovka**	**Tšehhi Vabariik** (19), Slovakkia (**50a**)
50a	**Frankovka modrá**	**Slovakkia** (50)
51	Frühburgunder	Saksamaa (**16**), **Holland**°
51a	Girgenti	Malta (**51c**)
51b	Ghirgentina	Malta (**51c**)
51c	**Girgentina**	**Malta** (51a, b)
52	**Graciosa**	**Portugal**°
53	Grauburgunder	Saksamaa, Bulgaaria, Ungari°, Rumeenia (54)

	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, mis võivad sordinime või selle sünonüümi kasutada (2)
54	Grauer Burgunder	Kanada, Rumeenia (53), Saksamaa, **Austria**
55	Grossburgunder	Rumeenia (17) (63) (**Kekfrankos**)
56	**Iona**	**Ameerika Ühendriigid**[o]
57	**Kanzler**	**Ühendkuningriik**[o], Saksamaa[o]
58	**Kardinal**	**Saksamaa**[o], **Bulgaaria**[o]
59	**Kékfrankos**	Ungari (74)
60	Kisburgundi kék	Ungari (97)
61	**Korinthiaki**	**Kreeka**[o]
62	**Leira**	**Portugal**[o]
64	**Limnio**	**Kreeka**[o]
65	**Maceratino**	**Itaalia**[o]
65a	**Malvasía Riojana**	Hispaania (99)
65b	**Maratheftiko (Μαραθεύτικο)**	**Küpros**
65c	**Mátrai muskotály**	**Ungari**[o]
65d	**Medina**	**Ungari**[o]
66	**Monemvasia**	**Kreeka** (Monovasia)
67	**Montepulciano**	**Itaalia**[o]
67a	**Moravia**	**Hispaania**[o]
68	Moslavac	endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (70), **Serbia ja Montenegro**[o]
70	Mozler	endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (68) (**Sipon**)
71	**Mouratón**	**Hispaania**[o]
72	**Müller-Thurgau**	**Lõuna-Aafrika**[o], **Austria**[o], **Saksamaa, Kanada**, Horvaatia[o], **Ungari**[o], Serbia ja Montenegro[o], **Tšehhi Vabariik**[o], **Slovakkia**[o], Sloveenia[o], **Šveits**[o], Luksemburg, **Holland**[o], **Itaalia**[o], **Belgia**[o], Prantsusmaa[o], **Ühendkuningriik, Austraalia**[o], **Bulgaaria**[o], **Ameerika Ühendriigid**[o], **Uus-Meremaa**[o], **Portugal**
73	**Muškát moravský**	**Tšehhi Vabariik**[o], **Slovakkia**
74	Nagyburgundi	Ungari (**59**)
75	Nero d'Avola	Itaalia (**30**)
76	**Olivella nera**	**Itaalia**[o]
77	**Orange Muscat**	**Austraalia**[o], **Ameerika Ühendriigid**[o]
77a	**Pálava**	**Tšehhi Vabariik, Slovakkia**
78	**Pau Ferro**	**Portugal**[o]
79	Pinot Chardonnay	Argentiina (**38**), Austraalia (**38**), Kanada (**38**), Tšiili (**38**), Mehhiko (**38**), Uus-Meremaa (**38**), **Ameerika Ühendriigid (38), Türgi**[o], Belgia (**38**), Kreeka (**38**), **Holland**, Itaalia (**38**)
79a	**Pölöskei muskotály**	**Ungari**[o]
80	**Portoghese**	**Itaalia**[o]

	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, mis võivad sordinime või selle sünonüümi kasutada (2)
81	**Pozsonyi**	**Ungari** (82)
82	Pozsonyi Fehér	Ungari (**81**)
82a	**Radgonska ranina**	**Sloveenia**°
83	**Rajnai rizling**	**Ungari** (86)
84	Rajnski rizling	Serbia ja Montenegro (85-88-**91**)
85	Renski rizling	Serbia ja Montenegro (84-89-92), **Sloveenia** (86)
86	Rheinriesling	Bulgaaria°, Austria, Saksamaa (88), Ungari (**83**), Tšehhi Vabariik (94), Itaalia (88), Kreeka, Portugal, Sloveenia (85)
87	Rhine Riesling	Lõuna-Aafrika°, Austraalia°, Tšiili (89), Moldaavia°, Uus-Meremaa°, **Küpros**
88	Riesling renano	Saksamaa (86), Serbia ja Montenegro (84-86-**91**), **Itaalia** (86)
89	**Riesling Renano**	Tšiili (87), **Malta**°
90	**Riminèse**	**Prantsusmaa**°
91	**Rizling rajnski**	**Serbia ja Montenegro** (84-85-88)
92	**Rizling Rajnski**	**endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik**°, **Horvaatia**°
93	**Rizling rýnsky**	**Slovakkia**°
94	**Ryzlink rýnský**	**Tšehhi Vabariik** (86)
95	**Santareno**	**Portugal**°
96	**Sciaccarello**	**Prantsusmaa**°
97	Spätburgunder	endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (14-18-**28**), Serbia ja Montenegro (16-**25**), Bulgaaria (19), Kanada (14-18), Tšiili, Ungari (60), Moldaavia°, Rumeenia (18), Itaalia, **Ühendkuningriik**, Saksamaa (**18**)
98	Štajerska Belina	Horvaatia°, Sloveenia°
99	Subirat	Hispaania (**65a**)
100	**Terrantez do Pico**	Portugal°
101	**Tintilla de Rota**	Hispaania°
102	**Tinto de Pegões**	Portugal°
103	**Tocai friulano**	**Itaalia** (104) *NB: Nime "Tocai friulano" võib kasutada üksnes Veneto ja Friuli piirkondadest pärit veinide kohta üleminekuperioodi vältel kuni 31. märtsini 2007.*
104	Tocai Italico	Itaalia (**103**) *NB: Sünonüümi "Tocai italico" võib kasutada üksnes Veneto ja Friuli piirkondadest pärit veinide kohta üleminekuperioodi vältel kuni 31. märtsini 2007.*
105	Tokay Pinot gris	Prantsusmaa *NB: Sünonüümi "Tocai Pinot gris" võib kasutada ainult Bas-Rhini ja Haut-Rhini departemangudes toodetud mpv-kvaliteetveinide puhul üleminekuaja jooksul kuni 31. märtsini 2007.*

	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, mis võivad sordinime või selle sünonüümi kasutada (2)
106	**Torrontés riojano**	**Argentiina**o
107	**Trebbiano**	Lõuna-Aafrikao, Argentiinao, **Austraalia**o, **Kanada**o, Küproso, **Horvaatia**o, **Uruguai**o, **Ameerika Ühendriigid**, Iisrael, **Itaalia, Malta**
108	**Trebbiano Giallo**	**Itaalia**o
109	**Trigueira**	Portugal
110	**Verdea**	**Itaalia**o
111	**Verdeca**	**Itaalia**
112	**Verdelho**	**Lõuna-Aafrika**o, **Argentiina, Austraalia, Uus-Meremaa, Ameerika Ühendriigid, Portugal**
113	**Verdelho Roxo**	**Portugal**o
114	**Verdelho Tinto**	**Portugal**o
115	**Verdello**	**Itaalia**o
116	**Verdese**	**Itaalia**o
117	**Verdejo**	**Hispaania**
118	Weißburgunder	Lõuna-Aafrika (120)o, Kanada, Tšiili (119), Ungari (48), Saksamaa (**119**, 120), Austria (**119**), Ühendkuningriiko, Itaalia
119	**Weißer Burgunder**	**Saksamaa** (118, 120), **Austria** (118), Tšiili (118), **Šveits**, Itaalia
120	**Weissburgunder**	Lõuna-Aafrika (118), Saksamaa (118, **119**), Ühendkuningriik, Itaalia
121	Weisser Burgunder	Serbia ja Montenegro (**23**)
122	**Zalagyöngye**	**Ungari**o

(1) Need sordinimed ja nende sünonüümid vastavad täielikult või osaliselt, tõlkes või omadussõna vormis veinide kirjeldamisel kasutatud geograafilisele tähisele.

(*) Selgitus:
— sulgudes olevad nimetused või kujundid viitavad sordinime sünonüümile
— "o" sünonüüm puudub
— rasvases kirjas olevad nimetused ja kujundid: 2. veerg: sordinimi
3. veerg: riik, kus nimi vastab sordile ja viide sordile
— tavalises kirjas olevad nimetused ja kujundid: 2. veerg: sordinime sünonüüm
3. veerg: riik, mis kasutab sordinime sünonüümi.

(2) Asjaomaste riikide puhul võib käesolevas lisas osutatud erandeid kasutada kooskõlas asjaomaste riikide poolt kõnealuste veinide tootmise ja esitlemise suhtes kehtestatud tingimustega ainult nende geograafilise tähisega veinide puhul, mis on toodetud haldusüksustes, kus asjaomaste sortide tootmine on käesoleva määruse jõustumise ajal lubatud."

II LISA

Määruse (EÜ) nr 753/2002 III lisale lisatakse järgmine tekst:

"Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Toote kategooria/ kategooriad	Keel	III lisale lisatav kuupäev	Asjaomane kolmas riik
TŠEHHI VABARIIK					
Artiklis 29 osutatud traditsioonilised erinimetused					
pozdní sběr	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Tšehhi		
Täiendavad traditsioonilised nimetused					
archivní víno	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Tšehhi		
panenské víno	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Tšehhi		
KÜPROS					
Artiklis 29 osutatud traditsioonilised erinimetused					
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Kreeka		
Artiklis 28 osutatud nimetused					
Τοπικός Οίνος	Kõik	Geograafilise tähisega lauavein	Kreeka		
Täiendavad traditsioonilised nimetused					
Μοναστήρι (Monastiri)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja geograafilise tähisega lauavein	Kreeka		
Κτήμα (Ktima)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja geograafilise tähisega lauavein	Kreeka		
UNGARI					
Artiklis 29 osutatud traditsioonilised erinimetused					
minőségi bor	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Ungari		
különleges minőségű bor	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Ungari		
fordítás	Tokaj	Mpv-kvaliteetvein	Ungari		
máslás	Tokaj	Mpv-kvaliteetvein	Ungari		
szamorodni	Tokaj	Mpv-kvaliteetvein	Ungari		
aszú … puttonyos, seguida de los números 3–6	Tokaj	Mpv-kvaliteetvein	Ungari		
aszúeszencia	Tokaj	Mpv-kvaliteetvein	Ungari		
eszencia	Tokaj	Mpv-kvaliteetvein	Ungari		

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Toote kategooria/ kategooriad	Keel	III lisale lisatav kuupäev	Asjaomane kolmas riik
Artiklis 28 osutatud nimetused					
tájbor	Kõik	Geograafilise tähisega lauavein	Ungari		
Täiendavad traditsioonilised nimetused					
bikavér	Eger, Szekszárd	Mpv-kvaliteetvein	Ungari		
késői szüretelésű bor	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Ungari		
válogatott szüretelésű bor	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Ungari		
muzeális bor	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Ungari		
siller	Kõik	Geograafilise tähisega lauavein ja mpv-kvaliteetvein	Ungari		
SLOVAKKIA					
Artiklis 29 osutatud traditsioonilised erinimetused					
forditáš	Tokaj	Mpv-kvaliteetvein	Slovaki		
mášláš	Tokaj	Mpv-kvaliteetvein	Slovaki		
samorodné	Tokaj	Mpv-kvaliteetvein	Slovaki		
výber … putňový, täiendatud numbritega 3–6	Tokaj	Mpv-kvaliteetvein	Slovaki		
výberová esencia	Tokaj	Mpv-kvaliteetvein	Slovaki		
esencia	Tokaj	Mpv-kvaliteetvein	Slovaki		
SLOVEENIA					
Artiklis 29 osutatud traditsioonilised erinimetused					
Penina	Kõik	Mpv-kvaliteetvahuvein	Sloveenia		
Täiendavad traditsioonilised nimetused					
pozna trgatev	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Sloveenia		
izbor	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Sloveenia		
jagodni izbor	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Sloveenia		
suhi jagodni izbor	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Sloveenia		
ledeno vino	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Sloveenia		
arhivsko vino	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Sloveenia		
mlado vino	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	Sloveenia		
Cviček	Dolenjska	Mpv-kvaliteetvein	Sloveenia		
Teran	Kras	Mpv-kvaliteetvein	Sloveenia”		